

easydriver App-Controller

Montageanweisung und Bedienungsanleitung

(D)

Installation- and instruction-manual

(GB)

Instructions d'assemblage et mode d'emploi

(F)

Montage instructies en gebruiksaanwijzing

(NL)



easydriver

MADE BY REICH . MADE IN GERMANY

Inhaltsverzeichnis:

- 1.1 Produktbeschreibung
- 1.2 Lieferumfang
- 1.3 Kompatibilität
- 1.4 Hinweise
- 2.1 Installation Mechanik
- 2.2 Installation Elektrik
- 2.3 Installation der App /
Registrierung
- 2.4 Anlernen des
App-Controllers
- 3.1 Rangieren
- 3.2 Warnungen
- 3.3 Fehlermeldungen

1.1 Produktbeschreibung

Mit dem App-Controller haben Sie sich für eine komfortable Steuerung Ihres easydrivers entschieden. Mit einem passenden Smartphone/Tablet können Sie bequem Ihren Caravan/Anhänger über die App bedienen. Die Bedienung über Ihre normale Fernbedienung bleibt weiterhin erhalten.

1.2 Lieferumfang



1.3 Kompatibilität

Die easydriver App ist für iOS Geräte ab iPhone 5s ab der iOS Software-Version 11.3 konzipiert. Die Darstellung der App erfolgt nur Hochkant. Die App kann im iOS-App-Store heruntergeladen werden.

Für Android-Systeme ist die easydriver App ab der Android-Version 6.0 erhältlich. Die App kann im Google Play Store heruntergeladen werden.

1.4 Hinweise

Die easydriver-App wurde mit, zur Zeit der Entwicklung, aktuellen Softwareständen (iOS/Android) auf verschiedensten Smartphones und Tablets getestet. Die Reich GmbH wird auch weiterhin, im vertretbaren Rahmen, die unterschiedlichen Smartphone/Tablet-Modelle mit den verschiedenen Software-Versionen überprüfen. Jedoch kann die Firma Reich GmbH nicht garantieren, dass zukünftige Software-Updates sowohl des Betriebssystems (iOS/Android) als auch des Smartphone/Tablet-Herstellers sich in irgendeiner Art und Weise auf die Funktion der App auswirken.



Sollte die easydriver-App nicht korrekt funktionieren beenden Sie sofort die easydriver-App. Erst dadurch wird die Kommunikation mit der Basisstation unterbrochen. Bitte informieren Sie in diesem Falle die Firma Reich per E-Mail (info@reich-easydriver.com) unter der Angabe des verwendeten Smartphone/Tablet-Modells, des Betriebssoftware-Standes (iOS/Android) und der internen Software.



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau und dem Betrieb unbedingt aufmerksam durch und bewahren Sie diese griffbereit im Fahrzeug auf!

Hinweise

Für eine einwandfreie und ordnungsgemäße Montage ist der Einbau-Betrieb verantwortlich, wobei empfohlen wird, dass es sich mindestens um einen easysdriver-Service-Betrieb handeln sollte.

Die Reich GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die aufgrund der Montage oder des Betriebes der easydriver App an einem Wohnwagen oder Anhänger entstehen.

Die Reich GmbH behält sich alle Rechte vor, das Produkt ohne vorherige Bekanntgabe zum Zwecke des technischen Fortschritts zu ändern.

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Reich GmbH darf diese Einbau- und Bedienungsanweisung sowie deren Inhalt nicht mittels Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf andere Weise weder elektronisch noch mechanisch vervielfältigt, gespeichert oder veröffentlicht werden.

Im Falle eines Schadens durch einen Gerätedefekt, bedingt durch einen Produktionsfehler, erstattet die Reich GmbH innerhalb der Garantiezeit maximal die Anschaffungskosten des App-Controllers.

Der App-Controller ist ausschließlich für die Steuerung der kompatiblen easydriver-Modelle ausgelegt.

Der easydriver kann sowohl mit der Fernbedienung als auch mit der easydriver-App gesteuert werden, – jedoch niemals gleichzeitig. Bei Verwendung der Fernbedienung muss die App geschlossen sein.



Kontrollieren Sie vor dem Rangieren, ob sich die Antriebsrollen an den Reifen befinden, bzw. angeschwenkt sind. Nur in dieser Position darf die Feststellbremse gelöst und ein Rangiervorgang durchgeführt werden.

Trainieren Sie bei der ersten Verwendung des easydriver und der easydriver-App auf freiem Gelände den Umgang mit dem Smartphone/Tablet in Verbindung mit den App – Funktionen.



Kontrollieren Sie vor Reiseantritt, ob sich die Antriebsrollen in der hinteren Position befinden, bzw. vollständig abgeschwenkt sind.



Während des Rangierbetriebes dürfen sich keine Personen im Caravan/Anhänger oder in seinem unmittelbaren Rangierbereich befinden. Achten Sie insbesondere auf Kinder!



Lassen Sie niemals Kinder mit der easydriver App spielen.

Überprüfen Sie die einwandfreie Kommunikation zwischen Smartphone/Tablet und dem App-Controller vor jeder Verwendung durch einen kurzen Testlauf mit dem easydriver im abgeschwenkten Zustand (Antriebsrollen nicht am Reifen).

Für optimalen Betrieb und Verbindungssicherheit sollte der Abstand zwischen Smartphone/Tablet und dem zu rangierendem Wohnwagen/Trailer 5 Meter nicht überschreiten.



Prüfen Sie im iOS-App-Store oder im Google Play Store regelmäßig, ob ein Update der easydriver-App vorliegt.



Achten Sie auf einen passenden Virenschutz für Ihr Smartphone/Tablet

Sollte Ihr bedienendes Bluetoothgerät (Smartphone, etc) zwischenzeitlich in den StandBy-Modus wechseln und damit die Bluetoothverbindung unterbrechen, ist es erforderlich die Basisstation einmal aus- und wieder einzuschalten, um eine neue Verbindung mit dem App-Controller des Easydrivers herzustellen.

Die Bluetoothverbindung wird nach dem Neustart automatisch aufgebaut.

Installation

2.1 Installation Mechanik

Der App-Controller wird mit einer 4 Meter langen Zuleitung geliefert. Bei der Installation des Modules sollte darauf geachtet werden, dass sich möglichst wenige Komponenten zwischen Smartphone/Tablet und Bluetooth-Modul befinden.

Das Modul darf nur im Inneren des Caravans befestigt werden. Im Inneren des Caravans montieren Sie das Modul so weit oben wie möglich, z.B. im Kleiderschrank. Es ist darauf zu achten, dass sich möglichst wenig Komponenten zwischen Modul und Smartphone/Tablet befinden.

Befestigen Sie das Modul mit dem auf der Rückseite befindlichen Klebepad.

Das Modul kann auch mit geeigneten Schrauben in den vorhandenen Bohrungen befestigt werden (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).

Verlegen Sie nun das Kabel zu der BasisStation. Bei einem Twin-Antrieb muss das Kabel zur Master-Basisstation verlegt werden.

2.2 Installation Elektrik

Trennen Sie die Spannungsversorgung zur Basisstation bevor Sie mit der Installation der Elektrik beginnen!

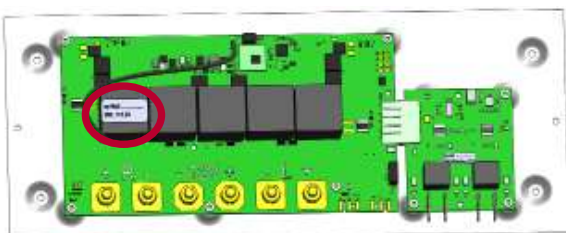


Arbeiten an der Elektroinstallation ohne vorheriges Trennen der Stromzufuhr sind lebensgefährlich!

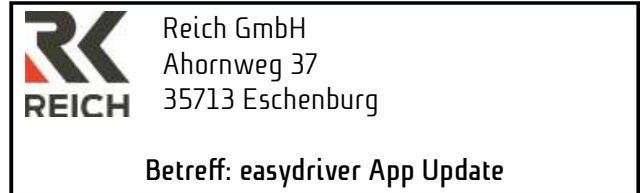
Entfernen Sie den Gehäusedeckel der Basisstation (bei Twin Master-Basisstation) indem Sie die zwei seitlichen Schrauben lösen.

Kontrollieren Sie den Software-Stand auf der Basisstation. Dieser befindet sich auf dem Typenschild (siehe Bild unten). Um die easydriver App verwenden zu können, muss der Software-Stand mindestens V0.26 betragen.

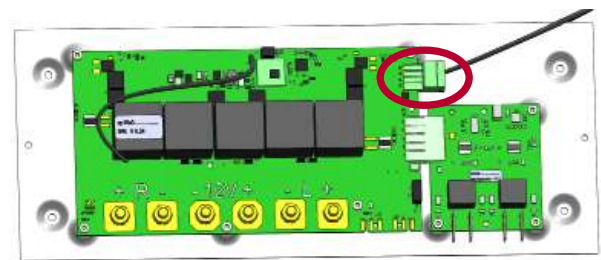
Sollte ein geringerer Software-Stand aufgespielt sein, benötigt die Basisstation ein Update.



Dazu schicken Sie bitte die Basisstation (bei Twin Master und Slave Basisstation) inklusive Fernbedienung an die folgende Adresse.



Stecken Sie nun den grünen Stecker, wie im Bild dargestellt, auf die Basisstation.



2.3 Installation der App / Registrierung

Laden Sie sich im Apple Store oder im Google Play Store die easydriver App herunter.

iOS
(ab Version 11.3)



<https://itunes.apple.com/de/app/easydriver/id1423125015?mt=8>

Android
(ab Version 6.0)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.reich.easy-river>

Die easydriver App muss nach dem ersten Starten für die Nutzung registriert werden.

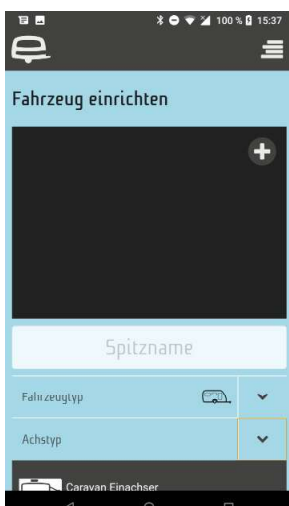
Bitte folgen Sie hierfür den Anweisungen in der App.

Installation

Um das Menü „Rangieren“ nutzen zu können, müssen Sie ein Profil mit einem Caravan anlegen.
Zum Profilmenu gelangen Sie über die Menüschnittfläche in der rechten oberen Ecke.



Für die Verwendung des App Controllers muss ein Profil mit einem Caravan angelegt werden.
Speichern Sie das Profil nach der Eingabe am Ende des Bildschirms.

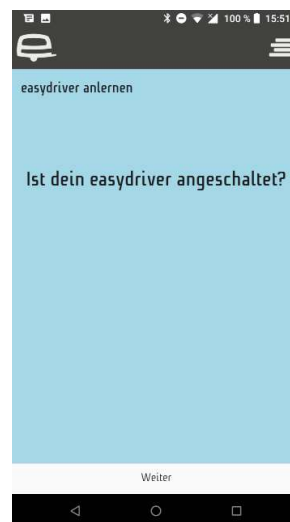


2.4 Anlernen des App-Controllers

Die Verbindung zwischen App-Controller und dem Smartphone wird über Bluetooth hergestellt. Bitte überprüfen Sie vor dem Anlernen, ob Ihre Bluetooth Schnittstelle aktiviert ist.

Wenn Sie das Menü „Rangieren“ das erste Mal aufrufen, werden Sie aufgefordert Ihren App-Controller anzulernen.

Das Anlernen erfolgt durch Ein- und Ausschalten des Rangierantriebes in einer festgelegten Reihenfolge. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um den Prozess durchzuführen.



Bedienung

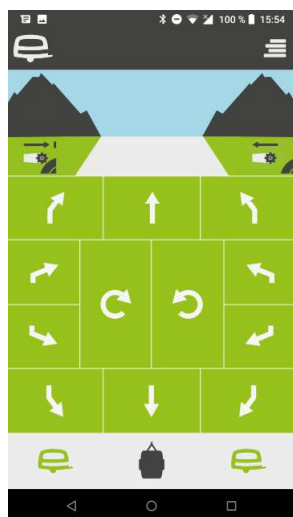
3.1 Rangieren








Um ein unbeabsichtigtes Bedienen (z.B. in der Hosentasche) zu vermeiden, muss zum Rangieren ein Sicherheitstaster gedrückt gehalten werden.



Nur wenn eine der beiden easydriver-Tasten gedrückt wird, ist das Steuerungsfeld sichtbar.



Sie können nun mit den folgenden Tasten den easydriver steuern:

-  Vorwärtsfahrt
-  Kurvenfahrt nach vorne rechts
-  Kurvenfahrt nach vorne links
-  Drehung nach rechts vorne
-  Drehung nach links vorne
-  Rückwärtsfahrt
-  Kurvenfahrt nach hinten rechts
-  Kurvenfahrt nach hinten links
-  Drehung nach rechts hinten
-  Drehung nach links hinten



Einachs-Caravan: Linksdrehung auf der Stelle.
Tandem: TANGO Linksdrehung



Einachs-Caravan: Linksdrehung auf der Stelle.
Tandem: TANGO Linksdrehung

Nur bei easydriver pro!



Taste für automatisches Anschwenken



Taste für automatisches Abschwenken

3.2 Warnungen



Die Warnungen zum Batterie Status werden an dieser Position angezeigt.



Batterie Anhänger.
Batterie sollte geladen werden



Batterie Anhänger fast leer.
Unbedingt aufladen!



Batterie Anhänger leer.
Damit die Batterie keinen Schaden nimmt, sollte diese schnellstmöglich aufgeladen werden.

3.2 Fehlermeldungen



Die Verbindung zum App Controller wurde unterbrochen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist. Verringern Sie den Abstand zum Bluetooth Modul.

Falls nötig verändern Sie Position des Moduls um den Empfang zu verbessern. Öffnen Sie eventuell vorhandene aluminiumbeschichtete Fensterrollos.



Überbelastung:
Eine Überbelastung wurde erkannt. Es ist nicht möglich, weiter zu rangieren.

Überstrom wurde erkannt und sämtlicher Fahrfunktionen abgeschaltet.

Reaktivieren Sie das System durch Aus- und Einschalten der Basisstation.



Basisstation ist überhitzt!
Zu deiner Sicherheit wird das Rangieren unterbrochen. Bitte lass die Basisstation abkühlen.

Temperatur der Basisstation zu hoch.

Basisstation abkühlen lassen! Das System lässt sich wieder einschalten, nachdem die Basisstation abgekühlt ist.

Nur bei Twin:

Slave-Basisstation nicht gefunden. Kontrollieren Sie die Spannungsversorgung und bei Version 3.1 das Verbindungskabel.

Product description

Index:

- 1.1 Product description
- 1.2 Scope of supply
- 1.3 Compatibility
- 1.4 Information to note
- 2.1 Mechanical installation
- 2.2 Electrical installation
- 2.3 App installation /
Registration
- 2.4 Using the App-Controller
- 3.1 Manoeuvring
- 3.2 Error messages

English



You must read this manual carefully prior to installation and operation, and keep it to hand in your vehicle.

1.1 Product description

By choosing the app controller, you have made using your easydriver a piece of cake. All you now need to operate your caravan/trailer is the app on a compatible smartphone/tablet – although you can continue to use the normal remote control too.

1.2 Scope of supply



1.3 Compatibility

The easydriver app for iOS devices has been designed for the iPhone 5S and above, running iOS software version 11.3 or later. The app will only display in portrait mode and can be downloaded from the iOS App Store.

For Android systems, the easydriver app is available for Android version 6.0 or later and can be downloaded from the Google Play Store.

1.4 Information to note

During development, the easydriver app was tested on a wide variety of smartphones and tablets running what were the very latest software releases at the time (iOS/Android). Reich GmbH will continue to take reasonable steps to test the app on various smartphone/tablet models with different software versions. However, Reich GmbH cannot guarantee that future software updates to the operating system (iOS/Android) and by the smartphone/tablet manufacturer will not affect the function of the app.

Should the easydriver app not work correctly, close it immediately. This is the only way to stop it communicating with the base station. If this happens, please e-mail Reich (info@reich-easydriver.com), stating your smartphone/tablet model, the operating system version (iOS/Android) and the internal software.

The installer is responsible for correct and proper mounting; we recommend having this work performed by an easydriver service centre at the very least.

Information to note

Reich GmbH accepts no liability for damage resulting from installing or operating the easydriver app on a caravan or trailer.

Reich GmbH reserves all rights to modify the product without prior notification to reflect the state of the art. Neither this installation and instruction manual nor its contents may be duplicated, saved or published either electronically or mechanically, by making print-outs, photocopies, microfilm copies or by other means, without the prior written consent of Reich GmbH.

If damage arises from a fault with the device that is due to a production defect, within the warranty period Reich GmbH will provide compensation no greater than the purchase cost of the app controller.

The app controller has been designed solely to control compatible easydriver models.

The easydriver can be controlled by either the remote control or the easydriver app – although never both at the same time. When using the remote control, the app must be closed.



Before manoeuvring, check that the driving rollers are engaged on to the tyres. The parking brake can only be released and a manoeuvre carried out in this position.

The first time you use easydriver with the easydriver app, choose an open area with plenty of space to get a feel for how the smartphone/tablet works with the app functions.



Before setting off on a journey, check that the driving rollers are in the back position fully disengaged.



When manoeuvring, nobody must be inside the caravan/trailer or within its immediate range of movement. Watch out for children in particular!



Never let children play with the easydriver app.

Before each use, check that the smartphone/tablet and the app controller are communicating with each other properly properly by performing a quick test by running the rollers while they are disengaged away from the tyres.

For the app controller to work properly and the connection to stay reliable, the smartphone/tablet should not be further than 5 metres away from the caravan/trailer being manoeuvred.



Check the iOS App Store or the Google Play Store regularly for updates for the easydriver app.



Make sure that your smartphone/tablet has appropriate virus protection.

Should the Bluetooth device (e.g. smartphone) on which you are using the app go into standby mode and therefore lose the Bluetooth connection, switch the base station off and on again once to establish a new connection with the easydriver app controller.

The Bluetooth connection will be restored automatically after the restart.

Installation

2.1 Mechanical installation

The app controller is supplied with a 4 metre cable. When installing the module, make sure that as few components as possible are located between the smartphone/tablet and the Bluetooth module.

The module may only be mounted inside the caravan. Install the module inside the caravan as high up as possible, e.g. in a wardrobe. Make sure that as few components as possible are located between the module and the smartphone/tablet.

Mount the module using the sticky pad on the back. The module can also be mounted by inserting suitable screws through the bore holes provided (screws not supplied).

Now route the cable to the base station. If you have a twin drive, route the cable to the master base station.

2.2 Electrical installation

Disconnect the base station from the power supply before starting the electrical installation!

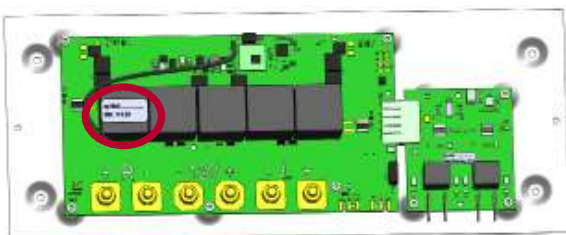
It is very dangerous to carry out the electrical installation without first disconnecting the power supply and can even be fatal!



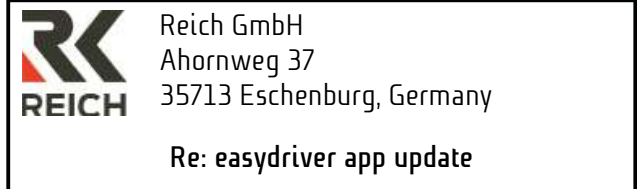
Remove the housing cover from the base station (if you have a twin version, from the master base station) by releasing the two screws on the sides.

Check the software version on the base station. You will find this on the rating plate (see figure below). The software version must be V0.26 or later to use the easydriver app.

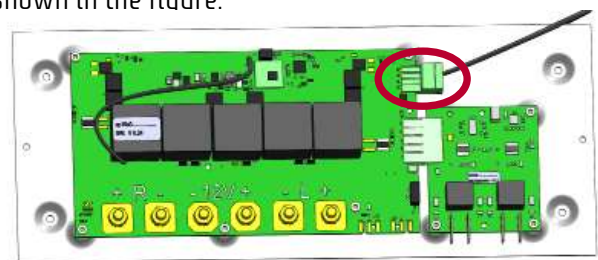
If an earlier software version is indicated, the base station will need to be updated.



Please send the base station (or if you have a twin version, send both the master and slave base stations) and the remote control to this address and we will take care of the update:



Now attach the green connector to the base station as shown in the figure.



2.3 App installation / Registration

Download the easydriver app from the Apple Store or the Google Play Store.

iOS
(from version 11.3)



<https://itunes.apple.com/de/app/easydriver/id1423125015?mt=8>

Android
(from version 6.0)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.reich.easy-river>

The easydriver app must be registered for use after the first start.

Please follow the instructions.

Installation

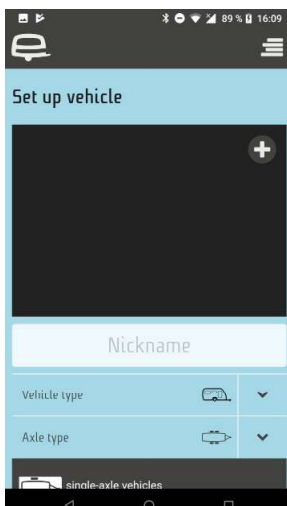
To be able to use the „Manoeuvring“ menu, you must create a profile with a caravan.

You can access the profile menu via the menu button in the upper right corner.



To use the App Controller, a profile with a caravan must be created.

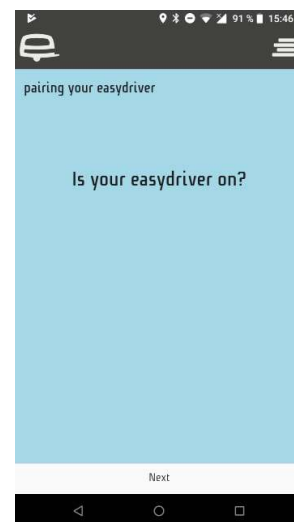
After entering the profile, save it at the end of the screen.



2.4 Using the App-Controller

The connection between the app controller and the smartphone is established via Bluetooth. Please check if your Bluetooth interface is activated before connecting.

When you call up the „Manage“ menu for the first time, you will be prompted to teach in your App-Controller. The teach-in takes place by switching the manoeuvring drive on and off in a defined sequence. Follow the instructions in the app to perform the process.



Handling

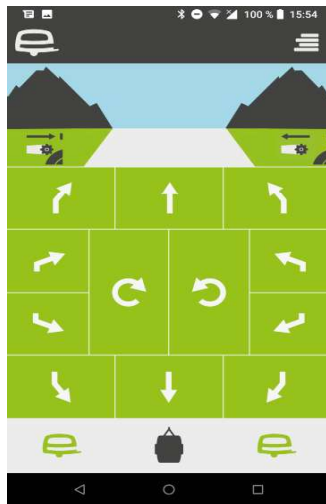
3.1 Manoeuvring



Manoeuvring can only be performed if a safety button is kept pressed down; this is to prevent accidental operation (e.g. when the device is in a pocket).



The control panel only becomes visible when one of the two easydriver buttons is pressed.



You can now control the easydriver with the following buttons:

- Drive forwards
- Corner to the front right
- Corner to the front left
- Turn to the front right
- Turn to the front left
- Reverse
- Corner to the back right
- Corner to the back left
- Turn to the back right
- Turn to the back left



Single-axle caravan: turn to the right on the spot.
Tandem-axle: TANGO turn to the right



Single-axle caravan: turn to the left on the spot.
Tandem-axle: TANGO turn to the left

Only with easydriver pro!



Button to engage automatically



Button to disengage automatically

3.2 Warnings



Warnings are shown here.



Trailer battery.
Battery should be charged.



Trailer battery almost empty.
Charge now!



Trailer battery empty.
Charge the battery as soon as possible to prevent damage.

3.2 Error messages



The connection to the App Controller was interrupted. Make sure the power is turned on. Reduce the distance to the Bluetooth module. If necessary, change the position of the module to improve reception. Open any aluminium-coated window blinds.

Handling



Overload

An overload has been detected, it is not possible to manoeuvre any further

Overcurrent has been detected and all driving functions have been switched off.

Reactivate the system by switching the base station off and on.



Base station too hot:

For their safety, the journey is interrupted. Please let the base station cool down

Base station temperature too high. Let the base station cool down! The system can be switched on again after the base station has cooled down.

For the twin version only: slave base station not found. Check the power supply and, for version 3.1, the connecting cable.

Description du produit

Sommaire:

- 1.1 Description du produit
- 1.2 Étendue de la livraison
- 1.3 Compatibilité
- 1.4 Remarques
- 2.1 Installation mécanique
- 2.2 Installation électrique
- 2.3 Installation / Enregistrement de l'application
- 2.4 Utilisation de l'App-Controller
- 3.1 Manœuvre
- 3.2 Messages d'erreur

1.1 Description du produit

Avec le contrôleur d'application, vous avez opté pour un pilotage confortable de votre easydriver. Avec un smartphone/une tablette adapté(e), vous pouvez commander votre caravane/remorque facilement depuis l'application. Une utilisation depuis votre télécommande normale est toujours possible.

1.2 Étendue de la livraison



1.3 Compatibilité

L'application easydriver est conçue pour les appareils iOS à partir d'iPhone 5s avec la version d'iOS 11.3. L'application ne peut être affichée qu'en mode paysage. L'application peut être téléchargée sur l'App Store iOS.

Pour les systèmes Android, l'application est disponible à partir de la version Android 6.0. L'application peut être téléchargée sur le Google Play Store.

1.4 Remarques

Au moment de son développement, l'application easydriver a été testée avec les versions de logiciels actuelles (iOS/Android) sur les smartphones et tablettes les plus divers. Dans la mesure du raisonnable, Reich GmbH continuera de vérifier les différents modèles de smartphones/tablettes avec différentes versions de logiciels. Toutefois, la société Reich GmbH ne saurait garantir que de futures mises à jour de logiciels, tant du système d'exploitation (iOS/Android) que du fabricant du smartphone/de la tablette n'aient un effet d'une quelconque façon sur le fonctionnement de l'application.



Avant le montage et l'exploitation, veuillez impérativement lire la présente notice attentivement et la conserver à portée de main dans le véhicule !

Remarques



Si l'application easydriver devait ne pas fonctionner correctement, fermez-la immédiatement. Il n'y a qu'ainsi que la communication avec la base est interrompue. Dans ce cas, veuillez en informer la société Reich par e-mail (info@reich-easydriver.com) en mentionnant le modèle de smartphone/tablette utilisé, la version du système d'exploitation (iOS/Android) et du logiciel interne.

L'entreprise chargée de l'installation est responsable du montage impeccable et en bonne et due forme, auquel cas il est toutefois recommandé qu'il s'agisse à tout le moins d'une entreprise de service easydriver.

Reich GmbH ne saura nullement être tenue pour responsable des dommages occasionnés à une caravane ou une remorque en raison du montage ou de l'exploitation de l'application easydriver.

Reich GmbH se réserve tous les droits de modifier le produit sans annonce préalable, à des fins de progrès technique.

La présente notice de montage et d'utilisation et son contenu ne doivent être ni reproduits, ni enregistrés, ni publiés, par impression, photocopie, microfilm ou d'une tout autre manière, que ce soit électroniquement ou mécaniquement, sans approbation écrite préalable de Reich GmbH.

En cas de dommages dus à un défaut de l'appareil, imputables à une erreur de production, Reich GmbH rembourse au maximum les coûts d'achat du contrôleur d'application pendant la période de garantie.

Le contrôleur d'application est exclusivement conçu pour commander les modèles easydriver compatibles.

L'easydriver peut être commandé aussi bien avec la télécommande qu'avec l'application easydriver mais jamais simultanément. L'application doit être fermée en cas d'utilisation de la télécommande.



Avant la manœuvre, veuillez contrôler si les rouleaux d'entraînement se trouvent sur les pneus ou sont engagés. Il n'y a que dans cette position que le frein de stationnement peut être desserré pour effectuer une manœuvre.

À la première utilisation de l'easydriver et de l'application easydriver, entraînez-vous sur un terrain libre au maniement avec le smartphone/la tablette, en relation avec les fonctions de l'application.



Avant le départ, contrôlez si les rouleaux d'entraînement se trouvent en position arrière ou sont complètement désengagés.



Pendant la manœuvre, il ne doit y avoir personne ni dans la caravane/remorque ni dans sa zone de manœuvre immédiate. Prêtez particulièrement attention aux enfants !



Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'application easydriver.

Avant chaque utilisation, vérifiez que la communication entre le smartphone/la tablette et le contrôleur d'application est impeccable en procédant à un bref test avec l'easydriver à l'état désengagé (les rouleaux d'entraînement ne sont pas contre les pneus).

Pour un fonctionnement optimal et la sécurité de connexion, la distance entre le smartphone/la tablette et la caravane/remorque à manœuvrer ne doit pas excéder 5 mètres.



Vérifiez régulièrement dans l'App Store iOS ou dans le Google Play Store s'il y a une mise à jour de l'application easydriver.



Veillez à avoir une protection antivirus adaptée pour votre smartphone/tablette

Si votre appareil de commande Bluetooth (smartphone, etc.) passe entre-temps en veille et interrompt ainsi la connexion Bluetooth, il est nécessaire d'éteindre la base une fois et de la rallumer afin d'établir une connexion avec le contrôleur d'application de l'easydriver.

La connexion Bluetooth est automatiquement établie après le redémarrage.

Installation

2.1 Installation mécanique

Le contrôleur d'application est livré avec une alimentation de 4 mètres de long. Lors de l'installation du module, il convient de veiller à ce qu'il y ait le moins de composants possibles entre le smartphone / la tablette et le module Bluetooth.

Le module doit être fixé uniquement à l'intérieur de la caravane. À l'intérieur de la caravane, installer le module le plus haut possible, p. ex. dans la penderie. Il convient de veiller à ce qu'il y ait le moins de composants possibles entre le module et le smartphone / la tablette.

Fixez le module avec le tapis adhésif situé à l'arrière. Le module peut également être fixé avec des vis adéquates dans les trous prévus à cet effet (les vis ne sont pas fournies à la livraison).

Posez ensuite le câble vers la base. Avec un entraînement Twin, le câble doit être posé vers la base maître.

2.2 Installation électrique

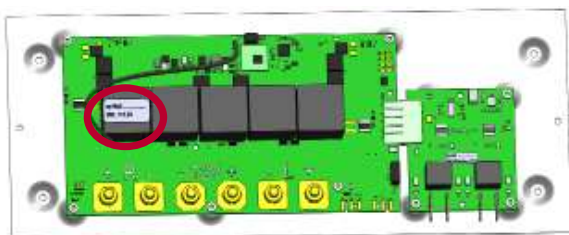
Coupez l'alimentation électrique vers la base avant de commencer l'installation électrique !

Danger de mort en cas de travaux sur l'installation électrique sans coupure préalable de l'alimentation !

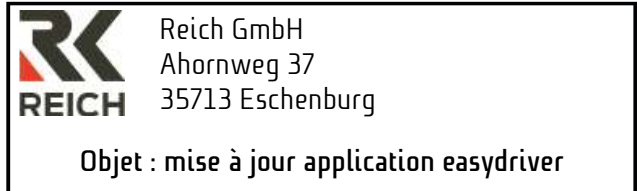


Retirez le couvercle du boîtier de la base (avec Twin, celui de la base maître) en enlevant les deux vis sur le côté.

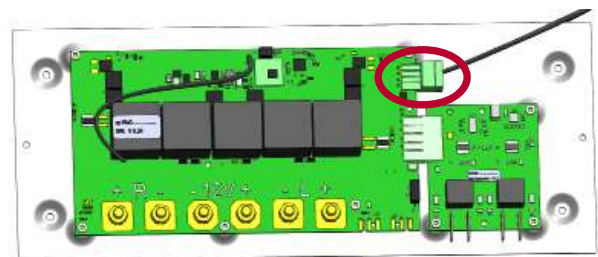
Contrôler la version du logiciel dans la base. Celle-ci se trouve sur la plaque signalétique (voir figure ci-dessous). Pour pouvoir utiliser l'application easydriver, la version du logiciel doit être au moins V0.26. Si une version de logiciel antérieure est installée, la base a besoin d'une mise à jour.



Pour cela, veuillez envoyer la base (pour Twin, la base maître et esclave) avec la télécommande, à l'adresse suivante.



Branchez alors la fiche verte dans la station comme illustré à l'image.



2.3 Installation / Enregistrement de l'application

Téléchargez l'application easydriver depuis l'Apple Store ou le Google Play Store.

iOS
(à partir de la version 11.3)



<https://itunes.apple.com/de/app/easydriver/id1423125015?mt=8>

Android
(à partir de la version 6.0)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.reich.easy-river>

L'application easydriver doit être enregistrée pour être utilisée après le premier démarrage. Suivez les instructions.

Installation

Pour pouvoir utiliser le menu „ Manœuvres „, vous devez créer un profil avec une caravane. Vous pouvez accéder au menu du profil via le bouton de menu dans le coin supérieur droit.



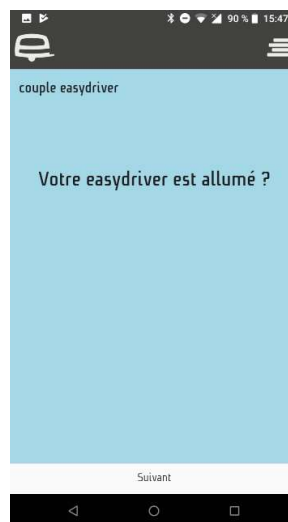
Pour utiliser l'App Controller, un profil avec une caravane doit être créé. Après avoir saisi le profil, sauvegardez-le à la fin de l'écran.



2.4 Utilisation de l'App-Controller

La connexion entre le contrôleur de l'application et le smartphone est établie via Bluetooth. Veuillez vérifier si votre interface Bluetooth est activée avant de vous connecter.

Lorsque vous appelez le menu „ Gérer „ pour la première fois, vous serez invité à enseigner dans votre App-Controller. L'apprentissage s'effectue par la mise en marche et l'arrêt de l'entraînement de manœuvre dans un ordre défini. Suivez les instructions de l'application pour effectuer le processus.



Utilisation

3.1 Manœuvre



Pour éviter une utilisation involontaire (p. ex. dans une poche de pantalon) il faut maintenir une touche de sécurité appuyée pour la manœuvre.



Le champ de pilotage n'apparaît que si l'une des deux touches easydriver est maintenue appuyée.

Vous pouvez maintenant piloter l'easydriver avec les touches suivantes :



-  Marche avant
-  Virage vers l'avant droit
-  Virage vers l'avant gauche
-  Rotation vers l'avant droit
-  Rotation vers l'avant gauche
-  Marche arrière
-  Virage vers l'arrière droit
-  Virage vers l'arrière gauche
-  Rotation vers l'arrière droit
-  Rotation vers l'arrière gauche



Caravane à un essieu : rotation à droite sur place.



Tandem : rotation à droite TANGO



Caravane à un essieu : rotation à gauche sur place.

Tandem : rotation à gauche TANGO

Uniquement avec easydriver pro !

-  Touche pour l'engagement automatique
-  Touche pour le désengagement automatique

3.2 Avertissements



Les avertissements sont affichés sur cette position.



Batterie remorque.

La batterie doit être chargée



Batterie remorque presque déchargée.

Charger impérativement !



Batterie remorque déchargée.

Pour que la batterie ne subisse aucun dommage, elle doit être chargée le plus rapidement possible.

3.2 Messages d'erreur



La connexion à l'App Controller a été interrompue. Assurez-vous que l'appareil est sous tension. Réduisez la distance par rapport au module Bluetooth. Si nécessaire, modifiez la

position du module pour améliorer la réception. Ouvrez tous les stores à revêtement aluminium.

Notes



surtension

Une surcharge a été détectée, il n'est plus possible de manœuvrer.

Une surintensité a été détectée et toutes les fonctions de commande ont été désactivées. Réactiver le système en éteignant et rallumant la station de base.



Station de base trop chaude.
Pour votre sécurité, le voyage est interrompu. Veuillez laisser la station de base refroidir.

Température de la station de base trop élevée. Laissez la station de base refroidir !
L'installation peut être remise en marche après le refroidissement de la base.

Uniquement avec Twin : base esclave non trouvée. Contrôlez l'alimentation électrique et pour la version 3.1, le câble de branchement.

Productbeschrijving

Inhoudsopgave:

- 1.1 Productbeschrijving
- 1.2 Levering
- 1.3 Compatibiliteit
- 1.4 Aanwijzingen
- 2.1 Installatie mechanica
- 2.2 Installatie elektronica
- 2.3 Installatie van de app / Registratie
- 2.4 Het instrueren van de App Controller
- 3.1 Rangeren
- 3.2 Foutmeldingen

1.1 Productbeschrijving

Met de App-Controller heeft u gekozen voor een comfortabele besturing van uw easydriver. Met een geschikte Smartphone/Tablet kunt u comfortabel uw caravan/aanhanger via de App bedienen. De bediening via uw normale afstandsbediening blijft gewoon behouden.

1.2 Levering



1.3 Compatibiliteit

De easydriver App is voor iOS apparaten vanaf iPhone 5s met iOS Software-Versie 11.3 ontwikkeld. De weergave van de App is uitsluitend rechtop. De App kan in de iOS-App-Store gedownload worden.

Voor Android-Systemen is de easydriver App vanaf Android-Versie 6.0 beschikbaar. De App kan in de Google Play Store gedownload worden.

1.4 Aanwijzingen

De easydriver-App werd met, tijdens de ontwikkeling, actuele softwaredata (iOS/Android) op verschillende smartphones en tablets getest. Reich GmbH zal ook in de toekomst, binnen de marge, de verschillende smartphone/tablet-modellen met de verschillende software-Versies testen. Echter, kan Reich GmbH niet garanderen, dat toekomstige software-updates zowel van besturingssystemen (iOS/Android), als smartphone/tablet-fabrikanten op enigerlei wijze de functie van de App zullen beïnvloeden.



Mocht de easydriver-App niet correct functioneren, stopt u direct de easydriver-App. Alleen hierdoor wordt de communicatie met het basisstation onderbroken. Informeer in dergelijke gevallen de firma Reich per E-Mail (info@reich-easydriver.com) onder vermelding van het gebruikte smartphone/tablet-model, de versie van het besturingssysteem (iOS/Android) en de interne software.



Lees deze handleiding voor de inbouw en ingebruikname aandachtig door en bewaar deze binnen handbereik in het voertuig!

Opmerkingen

Voor een probleemloze en correcte montage is het inbouwbedrijf verantwoordelijk, waarbij wij aanbevelen u tot een easydriver-servicedealer te wenden.

Reich GmbH ist niet verantwoordelijk voor schade, die naar aanleiding van de montage of het gebruik van de easydriver-App aan een caravan of aanhanger ontstaat.

Reich GmbH behoudt zich alle rechten voor het product zonder bekendmaking vooraf, met het oog op de technische vooruitgang, te wijzigen.

Zonder schriftelijke toestemming vooraf van de firma Reich GmbH mag deze inbouw- en gebruikershandleiding, alsmede de inhoud hiervan, niet middels druk, fotokopie, microfilm of op enige andere wijze hetzij elektronisch, hetzij mechanisch veelevoudig, opgeslagen of openbaar gemaakt worden.

In geval van schade door een apparaatdefect, ontstaan door een productiefout, vergoedt Reich GmbH binnen de garantietijd, maximaal het aankoopbedrag van de App-Controller.

De App-Controller is uitsluitend bedoeld voor de besturing van compatibele easydriver-modellen.

De easydriver kan zowel met de afstandsbediening als met de easydriver-App bestuurd worden, echter nooit gelijktijdig. Bij gebruik van de afstandsbediening moet de App afgesloten zijn.



Controleer voor het rangeren of de aandrijfrollen zich op de banden bevinden, resp. aangekoppeld zijn. Alleen in deze positie mag de handrem los gemaakt worden en mag begonnen worden met het rangeerproces.

Oefen bij het eerste gebruik van de easydriver en de easydriver-App op een vrij terrein het omgaan met de smartphone/tablet in combinatie met de App-functies.



Controleer voor reisaanvang, of de aandrijfrollen zich in de achterste positie bevinden, resp. geheel afgekoppeld zijn.



Tijdens het rangeren mogen zich geen personen in de caravan/aanhanger of in de directe omgeving van het rangeerbereik bevinden. Let u vooral op kinderen!



Laat nooit kinderen met de easydriver App spelen.

Controleer de communicatie tussen smartphone/tablet en de App-Controller voor ieder gebruik door een korte test met de easydriver in afgekoppelde toestand (aandrijfrollen niet op de banden).

Voor optimaal gebruik en verbindingzekerheid mag de afstand tussen smartphone/tablet en de te rangeren caravan/trailer niet meer zijn dan 5 meter.



Controleer in de iOS-App-Store of Google Play Store regelmatig of een update van de easydriver-App beschikbaar is.



Let op een passende Virusbeschermer voor uw smartphone/tablet.

Indien uw Bluetooth-apparaat (smartphone etc.) tussentijds in de Standby-modus gaat en daardoor de Bluetooth-verbinding onderbroken wordt, is het noodzakelijk het basisstation een keer uit- en in te schakelen om een nieuwe verbinding met de App-Controller van de easydriver te maken. De Bluetooth-verbinding wordt na de herstart automatisch opgebouwd.

Installatie

2.1 Installatie mechanica

De App-Controller wordt met een 4 meter lange kabel geleverd. Bij de installatie van de module moet erop gelet worden dat zich zo min mogelijk componenten tussen smartphone / tablet en Bluetooth-Module bevinden.

De module mag alleen binnen in de caravan bevestigd worden. In het interieur van de caravan monteert u de module zo hoog mogelijk, bijv. in de kledingkast. Daarbij moet gelet worden dat er zich zo min mogelijk componenten tussen module en smartphone / tablet bevinden.

Bevestig de module middels het op de achterzijde aangebrachte plakband.

De module kan ook met geschikte schroeven bevestigd worden (schroeven zijn niet bij de levering inbegrepen).

Verleg de kabel naar het basisstation. Bij een Twin-uitvoering moet de kabel naar het Master-basisstation verlegd worden.

2.2 Installatie elektronica

Schakel de stroomvoorziening naar het basisstation uit voordat u met de installatie van de elektronica begint!

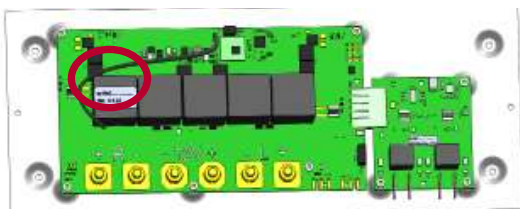


Werken aan de elektronische installatie zonder vooraf uitschakelen van de stroomtoevoer is levensgevaarlijk!

Verwijder het deksel van de behuizing van het basisstation (bij Twin Master-basisstation) door de twee schroeven aan de zijkant los te draaien.

Controleer de software-versie op het basisstation. Deze bevindt zich op het typeplaatje (zie afbeelding hieronder). Om de easydriver-App te kunnen gebruiken, moet de software-versie minimaal V0.26 zijn.

Indien een lagere software-versie vermeld is, dient het basisstation geupdate te worden.



NL3

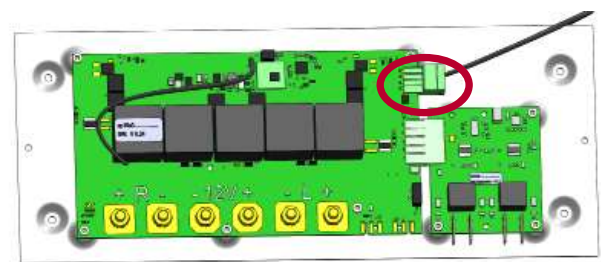
Daartoe kunt u het basisstation (bij Twin Master en Slave) inclusief afstandsbediening opsturen naar:



Reich Benelux Office
Delta 105
NL - 6825 MN Arnhem

Betreft: easydriver App Update

Steek de groene stekker, zoals afgebeeld, op het basisstation.



2.3 Installatie van de app / Registratie

Download de easydriver app in de Apple Store of de Google Play Store.

iOS
(vanaf versie 11.3)



<https://itunes.apple.com/de/app/easydriver/id1423125015?mt=8>

Android
(vanaf versie 6.0)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.reich.easy-river>

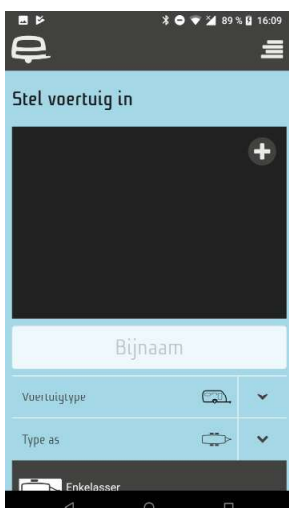
De easydriver app moet, na de eerste start, voor gebruik worden geregistreerd. Volg hiervoor de instructies in de app.

Installatie

Om het menu „Manoevreren“ te kunnen gebruiken, moet u een profiel met een caravan aanmaken. Via de menuknop in de rechterbovenhoek heeft u toegang tot het profielmenu.



Om de App Controller te kunnen gebruiken, moet er een profiel met een caravan worden gemaakt. Na het invoeren van het profiel, sla het op aan het einde van het scherm.

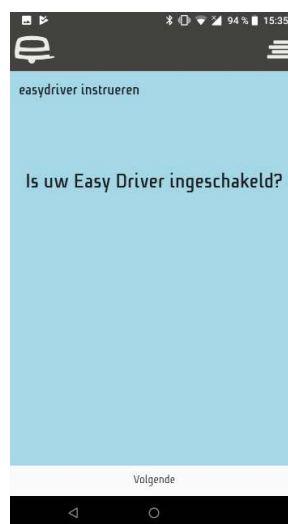


2.4 Het instrueren van de App Controller

De verbinding tussen de App-Controller en de smartphone wordt tot stand gebracht via Bluetooth. Controleer of uw Bluetooth-interface is geactiveerd voordat u begint met het instrueren.

Wanneer u het menu „Manoevreren“ voor de eerste keer oproept, wordt u gevraagd om uw App Controller te instrueren.

Deze instructie vindt plaats door het in- en uitschakelen van de easydriver in een bepaalde volgorde. Volg de instructies in de app om het proces uit te voeren..



Bediening

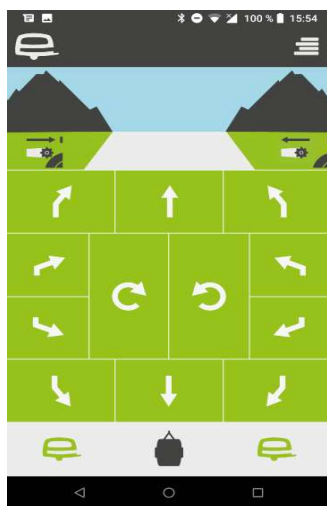
3.1 Rangeren



Om per ongeluk bedienen (bijv. in de broekzak) te vermijden, moet voor het rangeren een veiligheidstoets ingedrukt gehouden worden.



Alleen wanneer één van deze easydriver-toetsen ingedrukt wordt, is het besturingsveld zichtbaar.



U kunt nu met de volgende toetsen de easydriver besturen:

-  Voorwaarts
-  Bocht rechts voorwaarts
-  Bocht links voorwaarts
-  Draai rechts voorwaarts
-  Draai links voorwaarts
-  Achteruitrijden
-  Bocht rechts achterwaarts
-  Bocht links achterwaarts
-  Draai rechts achterwaarts
-  Draai links achterwaarts



Enkelas-caravan: rechtsdraaiing op de plaats.
Tandem: TANGO rechtsdraaiing



Enkelas-caravan: linksdraaiing op de plaats.
Tandem: TANGO linksdraaiing

Alleen bij easydriver pro!



Toets voor automatisch aanzwenken



Toets voor automatisch afzwenken

3.2 Waarschuwingen



De waarschuwingen worden in deze positie als volgt weergegeven.



Accu aanhanger.
Accu dient opgeladen te worden



Accu aanhanger bijna leeg.
Persé opladen!



Accu aanhanger leeg.
Zodatergeenschadeaan de accu ontstaat, dient deze zo snel mogelijk opgeladen te worden.

3.2 Foutmeldingen



De verbinding met de App Controller werd onderbroken. Zorg ervoor dat de stroom is ingeschakeld. Verklein de afstand tot de Bluetooth-module. Wijzig indien nodig de positie van de module om de ontvangst te verbeteren. Open, eventueel, alle met aluminium beklede jaloezieën.

Bediening



Overload

Er is een overbelasting gesignaleerd, het is niet mogelijk om verder te manoeuvreren

Overbelasting werd gedetecteerd en alle rijfuncties zijn uitgeschakeld. Schakel het systeem opnieuw in door het basisstation uit- en in te schakelen.



Basisstation te warm:

Voor uw veiligheid wordt de reis onderbroken. Laat het basisstation afkoelen

Temperatuur van het basisstation is te hoog. Laat het basisstation afkoelen! Het systeem kan, na afkoeling van het basisstation, weer worden ingeschakeld.

3.1 Rangeren



Om per ongeluk bedienen (bijv. in de broekzak) te vermijden, moet voor het rangeren een veiligheidstoets ingedrukt gehouden worden.

Alleen wanneer één van deze easydriver-toetsen ingedrukt wordt, is het besturingsveld zichtbaar.

U kunt nu met de volgende toetsen de easydriver besturen:

Alleen bij Twin: Slave-Basisstation niet gevonden. Controleer de stroomvoorziening en bij Versie 3.1 de verbindingkabel.

Reich GmbH

Ahornweg 37
35713 Eschenburg
Germany

T: +49 (0) 2774 9305-0
F: +49 (0) 2774 9305-90

info@reich-easydriver.com
www.reich-easydriver.com

Reich Benelux Office

Delta 105
6825 M5 Arnhem
Nederland

T: +31 (0) 26 3844567
F: +31 (0) 26 3616773

ivra@reich-web.com
www.reich-web.nl

Reich UK Office

Unit 7 Miras Business Estate
Lower Keys, Hednesford
Staffordshire, WS12 2F5

T: +44 (0) 1543 459243
F: +44 (0) 1543 275929

info@reich-web.com
www.reich-web.com

